

170 - Steel Neve

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Spoken

Quatre Knights.

[00:02] Spoken

The chosen ones.

[00:05] Spoken

We're completely different from you people.

[00:07] Spoken

The chosen ones?

[00:10] Spoken

I'll give it to you straight, Toshiki Kai.

[00:13] Spoken

Stop chasing after Aichi.

[00:16] Spoken

To release those who are
in the grip of a spell...

[00:18] Spoken

...come forth, king of all knights!

[00:20] Spoken

Liberator, Monarch Sanctuary Alfred!

[00:27] Spoken

Alfred?!

[00:30] Spoken

Legion skill activated!

[00:33] Spoken

I superior ride a
Thing Saver Dragon from my deck!

[00:39] Spoken

That's not all!

[00:42] Spoken

Follow the glow of the bond

[00:44] Spoken

and come to me once more!

[00:46] Spoken

Legion Mate!

[00:52] Spoken

Guard!

[00:55] Spoken

Soulmate Legion...

[00:58] Spoken

It's my feelings for my mate, Aichi.

[01:03] Spoken

It's not something a person
like you could break through!

[01:06] Spoken

Then I'll burn through your very feelings!

[01:11] Spoken

Limit Break!

[01:13] Spoken

Use your sacred soul to release everything
from what is cursed and evil!

[01:20] Spoken

Why?! Why do I sense Aichi in him?!

[01:24] Spoken

Liberate the lock!

[01:38] Spoken

You lose, Toshiki Kai.

[01:47] Spoken

That's right. This is your judgment.

[01:52] Spoken

You sinned by refusing to forget Aichi.

[01:56] Spoken

And this is your punishment.

[02:14] Spoken

Toshiki Kai...

[02:16] Spoken

As long as you refuse to forget Aichi,

[02:19] Spoken

I'll consume your soul again and again
with the flames of despair.

[02:25] Spoken

And I'm sure all of your mates
will experience that same despair.

[02:35] Spoken

Why, you...!
What's that supposed to mean?!

[02:38] Spoken

My name is Olivier Gaillard.

[02:41] Spoken

I'm a member of the Quatre Knights.

[02:44] Spoken

I'm not the only Quatre Knight.

[02:47] Spoken

There are three others.

A total of four people.

[02:52] Spoken

Darn it!

[04:30] Spoken

Still rainin'?

[04:34] Spoken

Ishida.

[04:36] Spoken

Are you going home now?

[04:38] Spoken

Yeah, I was about to.

[04:44] Spoken

It rained on that day, too.

[04:48] Spoken

When that butler jerk came over...

[04:51] Spoken

To shatter your will.

[04:56] Spoken

You're directing that strong
will towards your friend.

[05:02] Spoken

Butler...

[05:03] Spoken

Yeah. I think the guy's name was "Mores."

[05:07] Spoken

If I hadn't let him get away then,
we might've been able to get a clue from him.

[05:11] Spoken

When I recall that, it's so frustrating!

[05:22] Spoken

Sub-manager?

[05:27] Spoken

Sub-manager has gotten close
to a complete stranger?

[05:35] Spoken

What are you doing here?

[05:38] Spoken

Animals are pure.

[05:41] Spoken

They simply sense a person's heart

[05:44] Spoken

and request nothing in return.

[05:46] Spoken

Sorry. I'm going to use these now,
so I need them back.

[05:52] Spoken

Whereas some humans try do things
that aren't even requested of them.

[05:59] Spoken

I've waited a long time for this,
Naoki Ishida and Misaki Tokura.

SIGN Steel Neve

[06:21] Spoken

You can go back.

[06:24] Spoken

I've got work to do here.

[06:27] Spoken

Move back, Sub-manager.

[06:33] Spoken

How do you know our names?

[06:36] Spoken

How could I not know the names of my targets?

[06:38] Spoken

Targets?

[06:40] Spoken

I didn't want to come to a remote place
like this, but Gaillard insisted.

[06:46] Spoken

He told me to tell you:

[06:49] Spoken

"Forget about Aichi.
If you don't, we'll crush you."

[06:53] Spoken

About Aichi?!

[06:55] Spoken

Why, you...!

[06:56] Spoken

But if you did agree to forget him,
that would put me in a spot.

[07:02] Spoken

I wouldn't be able to show off my skill.

[07:07] Spoken

Got it. I'll fight you.

[07:11] Spoken

You're like a kitten when it's angry.

[07:15] Spoken

I have no desire to fight a kitten.

[07:17] Spoken

What?!

[07:18] Spoken

Misaki, I'll do it.

[07:20] Spoken

Ishida...

[07:21] Spoken

Please take care of this stuff.

[07:30] Spoken

Before, I failed to catch that butler jerk.

[07:39] Spoken

But today, I'm gonna catch you for sure and get a hint about Aichi!

[07:44] Spoken

So you're the one who beat Mores...

[07:50] Spoken

But don't let it go to your head.

[07:53] Spoken

I'll teach you that there's always somebody above you.

[07:58] Spoken

In this case, Philip Neve, a member of the Quatre Knights.

[08:03] Spoken

Quatre Knights?

[08:04] Spoken

Iron is forged into steel,

[08:07] Spoken

and steel becomes a sword in a battle.

[08:10] Spoken

I call upon my field!

[08:14] Spoken

Steel Wall Prison!

[08:27] Spoken

What the heck is this?

[08:30] Spoken

Do you like it?

[08:32] Spoken

This is Steel Wall Prison.

[08:35] Spoken

The place that will become hell for you.

[08:50] Spoken

I beat that butler jerk.

[08:52] Spoken

So I can beat his friend here just the same way...

[08:55] Spoken

Here I go.

[08:56] Spoken

Yeah!

[08:57] Spoken

Stand up, Vanguard!

[09:00] Spoken

Brawler, Fighting Dracokid!

[09:03] Spoken

Metalborg, Blackboi!

[09:08] Spoken

Not here either. Where did Kai go?

[09:13] Spoken

He's probably trying to do something on his own again.

[09:19] Spoken

Who are you?!

[09:24] Spoken

I ride Tonfa Brawler, Arc!

[09:29] Spoken

I ride Metalborg, Mist Ghost!

[09:34] Spoken

Metalborg?

[09:36] Spoken

The most ferocious steel warriors in Dimension Police.

[09:41] Spoken

That's Metalborg.

[09:43] Spoken

With steel hearts and bodies, they're a perfect match for me.

[09:49] Spoken

Metalborg X Blaise...

[09:52] Spoken

...attack!

[09:54] Spoken

Guard!

[09:56] Spoken

Mist Ghost, attack!

[09:59] Spoken

Stand trigger!

[10:02] Spoken

Here I go.

[10:11] Spoken

Attack!

[10:18] Spoken

The cards in the Damage Zone...

[10:20] Spoken

What was that reaction?

[10:25] Spoken

Don't snicker at me like that!

[10:33] Spoken

Wildclock, go!

[10:37] Spoken

Guard!

[10:41] Spoken

You put on a brave face and glare at me,

[10:44] Spoken

but those eyes remind me of the
scared eyes of a baby squirrel!

[10:51] Spoken

This guy...

[10:53] Spoken

Attack!

[10:58] Spoken

Attack!

[11:03] Spoken

Yes! Heal trigger!

[11:09] Spoken

That helped.

[11:12] Spoken

You display that level of skill,
and yet seek to meet Aichi again?

[11:16] Spoken

Talk about aiming too high!

[11:18] Spoken

"That level of skill"? Okay, that's fine!

[11:22] Spoken

I'm definitely gonna beat you and
get you to tell me where Aichi is...

[11:27] Spoken

...by using my fists!

[11:31] Spoken

By the justice I believe in,

[11:33] Spoken

I'll show it with my fists!

[11:35] Spoken

Brawler, Big Bang Knuckle Dragon!

[11:38] Spoken

Manly ride!

[11:43] Spoken

Big Bang Knuckle Dragon...

[11:48] Spoken

Attack!

[11:51] Spoken

Attack once more!

[11:58] Spoken

Now the damage is 3 to 4.

[12:02] Spoken

Is that how strong your fists are?

[12:05] Spoken

What?!

[12:06] Spoken

I ride Sin Buster!

[12:08] Spoken

Call!

[12:10] Spoken

Rustle Blizzard!

[12:12] Spoken

Guard!

[12:12] Spoken

Metalborg, Shin Buster!

[12:21] Spoken

Metalborg, Drion!

[12:39] Spoken

I have a bad feeling about this...

[12:56] Spoken

It's still in my body?

[13:00] Spoken

Now, taste it... The taste of defeat!

[13:04] Spoken

Holy flames of this prison,
become an inferno!

[13:08] Spoken

Judgment!

[13:10] Spoken

When I lost the fight, I felt
the terrible impact of "Judgment"...

[13:18] Spoken

The other Quatre Knights who are targeting
my mates must be doing the same thing!

[13:32] Spoken

Darn it! Time to get serious!

[13:37] Spoken

I'm gonna go with my serious fists!

[13:41] Spoken

Seek mate!

[13:49] Spoken

Big Bang Slash!

[13:55] Spoken

Go, Legion!

[14:05] Spoken

Legion skill! Especial Counterblast!

[14:10] Spoken

+5000 power! And I hit all
of your front row units!

[14:19] Spoken

Dracokid goes to the Soul! And then I call!

[14:23] Spoken

I pack my fist with the
feelings I have for Aichi!

[14:30] Spoken

Manly spirit, full throttle!

[14:32] Spoken

Smash 'im, Legion Mach Attack!

[14:46] Spoken

He mowed down the left and right rear-guards!

[14:58] Spoken

With Dracokid's skill, I retire X Blaise!

[15:02] Spoken

The same with Mist Ghost!

[15:06] Spoken

Not only the front row, but
also the entire back row!

[15:09] Spoken

Ishida, that's great!

[15:11] Spoken

Just 1 more damage!

[15:13] Spoken

Let's go!

[15:14] Spoken

Attack!

[15:18] Spoken

Guard.

[15:20] Spoken

Skybeat Dragon!

[15:25] Spoken

Guard!

[15:29] Spoken

Light...

[15:34] Spoken

Your fists are so light.

[15:36] Spoken

What?!

[15:38] Spoken

You packed your fists with
your feelings for Aichi?

[15:42] Spoken

Those feelings seem to
be exceptionally lightweight.

[15:46] Spoken

Why, you...!

[15:47] Spoken

Try taking the weight of my attack!

[15:53] Spoken

Seek mate!

[16:02] Spoken

Legion!

[16:09] Spoken

You use Legion, too?!

[16:11] Spoken

Did you think only you and
your friends could use Legion?

[16:16] Spoken

Call!

[16:18] Spoken

The emptied field is back
to where it was before!

[16:21] Spoken

And Mist Ghost's skill!

[16:28] Spoken

Even Legion Mate's Ur Buster gets +4000?!

[16:32] Spoken

That's a total of 28000!

[16:35] Spoken

Drion, do away with the nuisance!

[16:44] Spoken

Blackboi boosts.

[16:46] Spoken

Sin Buster, Ur Buster, attack!

[16:53] Spoken

33000 power...

[16:56] Spoken

Even so, with a perfect guard...

[17:00] Spoken

It's no use.

[17:02] Spoken

Sin Buster's Legion skill...

[17:07] Spoken

What is this?!

[17:09] Spoken

If the power is 30000 or greater, you can't
use any grade 1 or higher units to guard.

[17:16] Spoken

What?!

[17:18] Spoken

Reducing the enemy's defenses while
attacking with strength like steel...

[17:23] Spoken

Many people have tried and
failed to stop this skill!

[17:27] Spoken

Fatal Cold Steel!

[17:30] Spoken

Receive the attacks of
Sin Buster and Ur Buster!

[17:38] Spoken

Ishida!

[17:51] Spoken

The fight is over.

[17:53] Spoken

You lose.

[17:56] Spoken

And now, see what the shock
of failure feels like!

[18:01] Spoken

What?!

[18:03] Spoken

What is this?!

[18:05] Spoken

In my prison, a person's power and the
strength of their feelings are judged.

[18:11] Spoken

The time for judgment has come!

[18:14] Spoken

Judgment!

[18:20] Spoken

Ishida!

[18:29] Spoken

Ishida!

[18:30] Spoken

Know the taste of failure.

[18:33] Spoken

And realize that the weakness of
your own feelings brought it on.

[18:38] Spoken

With feelings like that,
you'll never reach Aichi.

[18:54] Spoken

Ishida!

[18:57] Spoken

Are you okay?

[19:01] Spoken

This is...

[19:03] Spoken

Those who lose a fight
inside Steel Wall Prison

[19:08] Spoken

feel the damage as a real thing.

[19:11] Spoken

What?!

[19:13] Spoken

In the form of a shock that
combines the damage of both sides.

[19:17] Spoken

That's Judgment!

[19:23] Spoken

All bark and no bite.

[19:27] Spoken

I'm next.

[19:29] Spoken

I said I wouldn't fight you.

[19:32] Spoken

But... if you insist...

[19:36] Spoken

I won't hold back.

[19:37] Spoken

I was hoping you'd say that.

[19:39] Spoken

Don't, Tokura!

[19:43] Spoken

Right now, he's an opponent we can't beat...

[19:49] Spoken

Don't tell me... you, too?!

[19:52] Spoken

Ishida...

[19:56] Spoken

If you don't want the same kind of
treatment again, forget everything.

[20:00] Spoken

Understand?

[20:01] Spoken

Who would...

[20:04] Spoken

I'm definitely not gonna give up!

[20:11] Spoken

I told you before, my feelings for Aichi...

[20:17] Spoken

...ain't that weak!

[20:23] Spoken

Those eyes aren't bad.

[20:26] Spoken

Even though they're the eyes of a baby squirrel,
it seems there's strength in them now.

[20:32] Spoken

However, if you don't give up,

I'll crush you without mercy.

[20:41] Spoken

You people miscalculated one thing.

[20:45] Spoken

It's crystal clear now.

[20:48] Spoken

You people are the guidepost to Aichi.

[20:52] Spoken

Finding and beating you is connected
to the path that leads to Aichi!

[21:02] Spoken

Come any number of times.

[21:04] Spoken

Although for those of you who
have already received Judgment,

[21:08] Spoken

I don't know if you'll be able
to rise to the challenge again.

[21:20] Spoken

Stay well, my friends.

[21:38] Spoken

If we've been attacked,
then maybe the others...?

[21:58] Spoken

Miwa!

[22:03] Spoken

Miwa, are you all right?

[22:07] Spoken

Sorry...

[22:12] Spoken

What is this...?

[22:15] Spoken

Who are those people?!

[23:56] Spoken

Miwa! Ishida!

[23:57] Spoken

Ishida, sure, but I never thought
you'd get beaten like that, Kai!

[24:01] Spoken

I'd like to object... but...

[24:03] Spoken

Kai's opponent used fire,
and Ishida's used steel.

[24:06] Spoken

Sorry. It's likely I summoned them.

[24:09] Spoken

Those people are nervous about us

taking back our memories of Aichi.

[24:12] Spoken

And they're formidable enemies!

[24:15] Spoken

Next time: The Leader, Kai!

SIGN The Leader, Kai!

[24:17] Spoken

Was what I did wrong?

[24:19] Spoken

Kai...

[24:20] Spoken

Darn it! My whole body is screaming!

Revision #1

Created 2026-01-29 03:02:31 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:02:31 UTC by whimsee